

2000년 2월 20일 시행
제42회 사법시험 제1차시험

응시번호	
성명	

[시험과목]

제3선택	일어
------	----

문제책형	
	2

시험관리관확인	
---------	--

문 1. 다음 외래어 표기가 올바른 것은?

- ① 테이프 (tape)
- ② 파티 (party)
- ③ 콘서트 (concert)
- ④ 뉴스 (news)
- ⑤ 시네마 (cinema)

문 2. 다음 단어들을 사전에서 찾을 때 가장 먼저 나오는 것은?

- ① 秋分 ② 数学
- ③ 崇拜 ④ 趣味
- ⑤ 終了

문 3. 다음 밑줄 친 부분의 뜻에 가장 가까운 것은?

しょっちゅういろいろな友だちが来ている。

- ① いきなり
- ② 絶え間なく
- ③ ちょうど
- ④ ほどほどに
- ⑤ 意外に

문 4. 다음 복합어의 전후 관계가 나머지 4개와 다른 것은?

- ① 値上がり
- ② 肉離れ
- ③ 日暮れ
- ④ 借金取り
- ⑤ 雪解け

문 5. 다음 중 반대어의 관계가 아닌 것은?

- ① バスにのる。— バスをおりる。
- ② ねだんがあがる。— ねだんがさがる。
- ③ 車をかう。— 車をうる。
- ④ にもつをのせる。— にもつをおろす。
- ⑤ でんきをつける。— でんきをいれる。

※ 문장의 괄호 안에 들어갈 가장 적당한 것을 고르시오.(문 6~문 11)

문 6. このうさぎは一()いくらですか。

- ① 羽 ② 頭
- ③ 匹 ④ 個
- ⑤ 足

문 7. きのうはせっかく家族連れで遠足に行ったが、
()にわか雨が降ってひどい目にあった。

- ① さらさら
- ② さっぱりと
- ③ いやいや
- ④ あいにく
- ⑤ ゆったりと

문 8. 雨になりそうだし、()疲れたので、早く帰ることにした。

- ① または
- ② しかし
- ③ それも
- ④あるいは
- ⑤ それに

문 9. 目が見えず、耳が聞こえず、口がきけない。絶望という言葉の意味()理解できなかった少女ヘレン・ケラーは、並外れた努力でその「三重苦」を克服していった。

- ① だけ
- ② ばかり
- ③ ぐらい
- ④ のみ
- ⑤ さえ

문 10. インターネットをビジネスに活用する動きが盛り上がっている。()、大半の企業にとって未経験の分野だけに、華々しい成功を納めるのは必ずしも容易ではない。

- ① だから
- ② なので
- ③ しかし
- ④ それで
- ⑤ まるで

문 11. 電話による子供の悩みごとの相談が最近増えている。だれかに悩みを聞いてもらいたいが、適当な人が身近にいない。このような子供たちがダイヤルを回す。()
といて電話した子供が、相談員と話しているうちに、だんだん心を開き、自殺を思いとどまったというケースもある。

- ① 自殺したい
- ② 自殺したが
- ③ 自殺してほしい
- ④ 自殺してもらいたい
- ⑤ 自殺してもらえないか

문 12. 다음 동사의 「て」 형이 잘못된 것은?

- ① しる → して
- ② まじる → まじて
- ③ よぶ → よんで
- ④ はなす → はなして
- ⑤ あるく → あるいて

문 13. 다음 중 授受動詞의 용법이 옳지 않은 것은?

- ① 先生が私の書いた小説を読んで下さいました。
- ② 先生に紹介状を書いていただいた。
- ③ 犬を散歩に連れて行ってやった。
- ④ 私は兄にネクタイを買ってくれました。
- ⑤ 今度の試合には、ぜひ君に出てもらいたいのだ。

문 14. 다음 중 밑줄 친 부분의 용법이 나머지 4개와 다른 것은?

- ① 選手が手をふりながら走っている。
- ② 彼女は音楽を聞きながら勉強している。
- ③ お金がありながら買おうとしない。
- ④ アイスクリームを食べながら、町を歩く若者が多い。
- ⑤ 彼は笑いながら話している。

문 15. 다음 중 밑줄 친 부분이 「あびせる」의 뜻과 같은 것은?

- ① なべを火にかけてください。
- ② どんなにお金をかけても、その計画は成功しないと思われる。
- ③ 車を洗っていて、道を歩いている女の人に水をかけてしまった。
- ④ 外出するときはかぎをかけます。
- ⑤ 寝ている子供に、彼女は毛布をかけてやった。

문 16. 다음 중 밑줄 친 부분의 의미와 가장 가까운 것은?

かくて西洋は押し売りの役割を、東洋はいやおうなしに
買う役割をふりあてられた。

- ①安い値段で売りつけること
- ② 分割払いで売りつけること
- ③ 高い値段で売りつけること
- ④ 巧妙な手段で掛売りすること
- ⑤ むりやりに売りつけること

※ 일본어를 우리말로 가장 적절하게 옮긴 것을 고르시오.(문 17~문 22)

문 17.

アメリカに来たばかりのころのことを思い出すと、笑わず
にはられない。

- ① 미국에 돌아왔을 무렵의 일을 생각하면 쓴웃음이 나온다
- ② 미국에 올 무렵의 일을 생각하면 웃지 않을 수 없다
- ③ 미국에 오기 전 무렵의 일을 생각하면 웃음이 난다
- ④ 미국에 온 것만을 생각해도 웃음이 절로 나온다
- ⑤ 미국에 막 왔을 무렵의 일을 생각하면 웃지 않을 수 없다

문 18.

役所に行ってもう一度きいてみたら、判で押したような
答えが返ってきた。

- ① 관청에 가서 한 번 더 물었더니, 판에 박은 듯한 대답이 돌아왔다
- ② 관청에 가서 한 번 더 물었으나, 도장을 찍어 오라는 대답이었다
- ③ 안내에 가서 한 번 더 물어 보았더니, 판에 박은 듯한 반응이었다
- ④ 안내에 가서 한 번 더 물어 보았으나, 도장을 찍어 오라고 했다
- ⑤ 안내에 가서 한 번 들어 보았더니, 더 들을 것이 없었다

문 19.

そんなことを子どもに言って聞かせてもわかるはずがない。

- ① 그런 것을 아이에게 물어 보아도 알 것 같지 않다
- ② 그런 것을 아이에게 물어 보아도 알 리가 없다
- ③ 그런 것을 아이에게 물어 보아도 알 수 없을 것이다
- ④ 그런 것을 아이에게 일러 주어도 이해할 것 같지 않다
- ⑤ 그런 것을 아이에게 일러 주어도 이해할 리가 없다

문 20.

ほんの冗談のつもりで言ったのに、ひどく怒らせてしまった。

- ① 좀 상담하려고 했을 뿐인데, 몹시 화나게 만들었다
- ② 그저 농담 삼아 한 말이었는데, 몹시 화나게 만들었다
- ③ 어느 정도 성의 있게 상담을 해주었는데, 몹시 화나게 만들었다
- ④ 좀 재미 삼아 꺼낸 속담이었는데, 몹시 화나게 만들었다
- ⑤ 너무 이야기가 길어지자, 몹시 화를 내었다

문 21.

彼はあまい物には目がない。

- ① 그는 담백한 것을 매우 좋아한다
- ② 그는 담백한 것을 매우 싫어한다
- ③ 그는 단 것을 매우 싫어한다
- ④ 그는 단 것을 매우 좋아한다
- ⑤ 그는 쓴 것을 매우 싫어한다

문 22.

大工さんは、急にまじめな顔になっていました。

- ① 공장장은 갑자기 슬픈 표정으로 말했습니다
- ② 미장이는 갑자기 슬픈 표정으로 말했습니다
- ③ 목수는 갑자기 슬픈 표정으로 말했습니다
- ④ 공장장은 갑자기 진지한 표정으로 말했습니다
- ⑤ 목수는 갑자기 진지한 표정으로 말했습니다

문 23. 다음 대화의 밑줄 친 부분의 의미와 가장 가까운 것은?

A: あの、田中さんはいらっしゃいますでしょうか。

B: 田中さんですか。

あ、今、ちょっと席をはずしてありますが。

- ① 帰宅したばかりですが
- ② ここにおりませんが
- ③ 席を取りに行きましたが
- ④ いすを修理してありますが
- ⑤ こちらに来ていますが

문 24. 다음 글의 밑줄 친 부분을 우리말로 바르게 옮긴 것은?

電話口でいきなり「○○です」と切口上で言うのは無神経に似たところがある。ひどいになると、「○○です」とも、何とも言わないで、用件にかかる人もいる。

- ① 용건을 묻는
- ② 용건에 들어가는
- ③ 용건을 보류하는
- ④ 용건을 결정하는
- ⑤ 용건을 취소하는

※ 우리말을 일본어로 가장 적절하게 옮긴 것을 고르시오. (문 25~문 29)

문 25. 자든 안 자든 너의 자유이지만, 되도록 다른 사람에게 폐를 끼치지 않도록 해라.

- ① 寝ようと寝ないと君の勝手だが、なるべくほかの人に迷惑がかからないようにしなさい。
- ② 寝ようと寝ないと君の勝手だが、できるだけほかの人の迷惑になれないようにしなさい。
- ③ 寝ようと寝られないと君の勝手だが、なるべく別の人に迷惑をかけないようにしなさい。
- ④ 寝ようと寝まいと君の勝手だが、なるべく人の迷惑にならないようにしなさい。
- ⑤ 寝ようが寝ないが君の勝手だが、できるかぎり人に迷惑を与えないようにしなさい。

문 26. 커피로 하겠습니까? 그렇지 않으면 홍차로 하겠습니까?

- ① コーヒーにしますか。それとも、紅茶にしますか。
- ② コーヒーにしますか。そして、紅茶にしますか。
- ③ コーヒーにしますか。また、紅茶にしますか。
- ④ コーヒーにしますか。それに、紅茶にしますか。
- ⑤ コーヒーにしますか。しかも、紅茶にしますか。

문 27. 그가 왜 화를 내고 있는지 도무지 짐작이 안 간다.

- ① 彼がなぜ怒っているのか、どうしても思い当たらない。
- ② 彼がなぜ怒っているのか、どうしても斟酌が行かない。
- ③ 彼がなぜ怒っているのか、どうしても思い出せない。
- ④ 彼がなぜ怒っているのか、どう考えても分かりそうでもない。
- ⑤ 彼がなぜ怒っているのか、いくら考えても見当たりが行かない。

문 28. 기술이 발달한다고 해서 반드시 행복해진다고는 할 수 없다.

- ① 技術が発達するとして必ず幸福になるとは言えない。
- ② 技術が発達するからといって必ずしも幸せになるとは限らない。
- ③ 技術が発達したって必ずしも幸福にならない。
- ④ 技術が発達するといって必ず幸せになるのではない。
- ⑤ 技術が発達するといって必ず幸せになるとは言わない。

문 29. 이 경우에 항의하는 것은 권리라고 하기보다 오히려 의무라고 해야 할 것이다.

- ① この場合、抗議することは権利とするよりも、かえって義務と言わなければならない。
- ② この場合、抗議することは権利ということで、さすがに義務と言わねばならぬ。
- ③ この場合、抗議することは権利というよりも、むしろ義務と言うべきであろう。
- ④ この場合、抗議することは権利と言うものの、かえって義務と言ってもいいだろう。
- ⑤ この場合、抗議することは権利と言っても、むしろ義務と言わなくてはならない。

※ 대화의 괄호 안에 들어갈 가장 적당한 것을 고르시오.(문 30~문 31)

문 30. A : 鈴木さん、私、今日、病院へ行って来たんですよ。
B : あら、どこか具合でも悪いんですか。
A : いいえ、田中さんの()。

- ① おいわい です
- ② おみあい です
- ③ おみまい です
- ④ おみおくり です
- ⑤ おむかえ です

문 31. 先生: あなたのお父さんはいつお帰りになりますか。
学生: ()

- ① 父は午後六時頃帰ります。
- ② 父は午後六時頃お帰りです。
- ③ お父さんは午後六時頃帰ります。
- ④ お父さまは午後六時頃お帰りです。
- ⑤ お父さんは午後六時頃お帰りになります。

※ 두 사람이 나눈 대화이다. 대화의 문맥이 통하도록 바르게 나열한 것을 고르시오. (문 32~문 33)

문 32. A : おつかれさまでした。
B : ええ、まあ、飛行機の乗りつぎってめんどうですからね。
C : でも、海外出張ですもの。移動だけでもたいへんだったでしょう。
D : いえ、たいした仕事はしなかったんですよ。

- ① A-C-B-D
- ② A-B-D-C
- ③ A-C-D-B
- ④ A-D-C-B
- ⑤ C-B-D-A

문 33. A : ええ、全然。あなたは夏休みに何をしていたの。
B : ええ、海に行っていたの。少し泳げるようになったのよ。
C : アラ、あなた、泳げなかったの。
D : 中国語の集中講義に出ていたの。
簡単な会話ぐらいなら話せるようになったのよ。
E : まあ、久しぶり。ずいぶん黒くなったわね。

- ① D-E-B-C-A
- ② C-A-D-E-B
- ③ E-B-C-A-D
- ④ E-A-C-B-D
- ⑤ E-A-B-C-D

문 34. 다음 글은 초등학교 2학년 아이가 학교에서 가져온 안내문이다. 안내문의 내용에 부합되는 것은?

お父さん・お母さんへ
2年生は火曜日に地下鉄で博物館へ行きます。8時に学校の前に集まってみんなでいきます。朝御飯は家で食べさせてください。ノートと鉛筆を用意してください。お金は持たせないでください。

- ① 학교에서 아침을 먹는다
- ② 박물관 입장료를 준비해 간다
- ③ 공책과 연필을 준비한다
- ④ 8시까지 박물관으로 간다
- ⑤ 용돈을 준비해 간다

문 35. 다음 중 아래 글에 나오는 「失礼します」 또는 「お先に失礼します」 라는 표현을 사용할 수 없는 경우는?

「失礼します」は用途の多い言葉で、いろいろな場合に使われる。「さよなら」の項で「さよなら」より「失礼します」の方が別れの挨拶として丁寧であると説明したが、「失礼します」は、その他、人の前を歩いて自分の席に行かねばならないようなときにも便利な挨拶である。後者の場合なら「失礼します」のかわりに「ちょっと失礼」も使える。

人より先に何かする場合には「お先に失礼します」がよい。例えば、人より先に戸口を通り抜けるとかタクシーに乗り込むなどという時に使う言葉である。もっと簡単にしたければ「お先に」又は「ではお先に」と略してもいい。

- ① 人より先にタクシーに乗るとき
- ② 人と別れるときの挨拶の言葉として
- ③ 人に迷惑をかけてあやまるとき
- ④ 人の前を通るとき
- ⑤ 人より先に何かをするとき

문 36. 다음 글의 밑줄 친 부분과 용법이 같은 것은?

動物の探索本能は食べ物を探し出すという目的から備わったものであろう。しかし、必ずしもそれだけではない。彼らは探索そのものを楽しんでいるふしがあるという。動物学者によれば、「チンパンジーに探索を禁止すると、退屈のあまり精神的な障害をきたし、病気になったり異常な行動をはじめたりして死んでしまう」のだそうである。

- ① この板はふしが多くてけずりにくい。
- ② 彼の態度には普通の学生とは思えないふしがある。
- ③ バスのガイドは普通の言葉にふしをつけて説明する。
- ④ 竹をひとふし切って花びんを作った。
- ⑤ この歌のふしは聞いたことはあるが、私には歌えない。

문 37. 다음 중 아래 글의 괄호 안에 들어갈 가장 적절한 것은?

動物のすみかは、くつろぎの場としての快適さと同時に、外敵の侵入を防ぐ堅固さを兼ね備えたものでなければならない。活力を回復するために、あるいは、子育てを成功させるために、安心して休める場が不可欠であるからだ。

だが、快適さを追求すれば、すみかは大きく、目立つものになってしまい、敵に発見され、侵入されやすくなる。()
の追求は、しばしば矛盾するわけで、野性動物にとっての巣づくりの難しさは、この矛盾の解決にあるとあってよい。

- ① 活力と安全性
- ② 安全性と快適さ
- ③ 快適さと便利さ
- ④ 便利さと大きさ
- ⑤ 快適さと広さ

※ 주어진 글의 내용에 부합되지 않는 것을 고르시오.(문 38~문 40)

문 38.

流行は、もともと、風習、慣行、規範などで常識化され、固定してしまった社会行動のわくを破って、新しい行動にしたがうことである。それは、簡素な服装のように、生活の合理化をめざす側面と、美的な服装モードのように、生活の芸術化をはかる側面とをふくんでいる。健康によい洋装や靴のハイ・ヒールのように、流行の合理性と実用性が強ければ、それは日常生活に採り入れられて常用になる。

- ① 간소한 것보다 미적인 것이 일상생활에 받아들여지기 마련이다
- ② 사회행동의 틀은 풍습, 관행, 규범 등에 의해 상식화되고 고정화된 것이다
- ③ 합리성과 실용성이 강하면 유행은 일상생활에 받아들여지게 된다
- ④ 유행은 고정화된 사회행동의 틀을 깨고 새로운 행동에 따르는 것이다
- ⑤ 유행은 생활의 합리화를 지향하는 측면과 생활의 예술화를 도모하는 측면을 갖고 있다

문 39.

この前フランスで、あるデパートにはいっていたとき、びっくりさせられました。突然、店員たちが出入りに立ち、帰って行く客全員の身体検査を始めたのである。客が万引きをしていないかどうか調べるため、客のバッグやポケットに無遠慮に手を突っ込んでいる。なおさらびっくりさせられたのは、客たちが別に怒りもせず、バッグを差し出したり両手を広げたりして進んで検査に協力していたことである。

- ① フランスのデパートでは客のバッグまで調べることがある。
- ② フランスのデパートでは店員が万引きをする。
- ③ フランスではデパートで身体検査をすることもある。
- ④ フランスのデパートで客を調べるのを見てびっくりした。
- ⑤ フランスのデパートの客は身体検査に協力的である。

문 40.

「ばい煙の排出の規制等に関する法律」、いわゆる“スモッグ法”は昨年からスタートしたが、この法律はまだまだ手ぬるい。煤などの粉塵はある程度おさえても、有毒ガスの規制にはほとんど効果がない。無茶に煙を出しているところがあっても、減らしてくれと要請できるだけで罰則がない。“工場主の良識と協力にまつ”やり方では、住民は百年スモッグを吸わされそうだ。工場地帯の煤煙、都心のビル暖房の煙、自動車の排気ガス、これがきたないスモッグをつくる“三役格”だが、熱管理の技術をもっと用い、有害物質を空気中に出さぬ設備をつくることを経営者、技術陣に強くのぞみたい。

- ① 有毒ガスを減らすには、工場主の良識と協力を待つしかない。
- ② 熱管理の技術で有害物質を空気中に出さぬ設備をつくることのがぞまれる。
- ③ 工場地帯の煤煙、都心のビル暖房の煙、自動車の排気ガスがスモッグをつくる。
- ④ いわゆる“スモッグ法”は有毒ガスの規制にほとんど効果がない。
- ⑤ 現在の“スモッグ法”で煤などの粉塵はある程度おさえることができる。